THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 79 SATURDAY, OCTOBER 13, 1956 TORONTO, ONT.

141,760 Japanese Americans Call U.S. "Home"

SEATTLE, Wash.—Census of the population of the United States revealed a total of 141,760 persons of Japanese ancestry residing in the nation.

Of this number, 84,956 listed California as their home state.

A count taken early this year by the local consulate's office as to the number of Issei revealed surprising figures. With the Issei were counted recent arrivals from Japan and naturalized citizens who have not completed expatriation formalities.

According to that count, there are 72,360 such persons, either Issei, recent arrivals, or citizens who have not finished expatriation from Japan.

Of this number, there are 25,563 in California. Next in line is the state of Washington with 2,905 and Illinois with 2,686.

UNITARIAN CHURCH SUNDAY SCHOOL CHILDREN PAY VISIT TO BUDDHIST TEMPLE IN HAMILTON

By POPPY M. THOMPSON
in the Globe and Mail

On a recent Sunday morning a small group of children and their teachers set out on a journey. It was a journey to eliminate prejudice and build understanding. I went along, with them to observe and report. The children were members of the Sunday school of the First Unitarian Church in Hamilton, and their destination was the Buddhist temple in the same city. There were 12 boys and girls between the ages of 10 and 13, and two teachers.

This was not the first such prearranged visit. Two weeks before, the group had taken part in the service at a Roman Catholic cathedral, and a week or so before at a Jewish synagogue. They had also been made welcome at a Protestant church whose members were nearly all Negroes. Their next visit would be to an Eastern Orthodox church, and later to other churches as varied as possible. All this was part of a definite educational plan developed by their own church.

Comparative religion was a living reality to those youngsters. They had heard services of worship in English, Latin and Hebrew and now they were to attend a temple whose members were mostly Japanese and hear them chant their praise in that language.

Our carfull of children wriggled and argued in the back seat as we drove through the rain-swept city streets. No, they didn't argue about religion. They were normal, fun-loving young people, interested in every subject under the sun, and curious with eager, open minds. They made silly jokes and laughed as children always do, but when they reached the small, unpretentious house that really did not look like a temple at all, they became silent. Its door had opened and several smiling Japanese faces leaned out and beckoned us in.

The living room and dining room of the house, with wide arch between, were filled with folding chairs, there was a bulletin board covered with Japanese characters, which greatly intrigued our young friends, and at the end of the long room was the altar. It was draped with gold and crimson tapestries, the figure of Buddha embroidered in the centre, and those of his disciples

(*Continued on Page Two*)

Banquet to Fete 10th Anniversary

The 10th Anniversary Banquet ... by the Toronto JCCA ... held this Friday, Oct. 19, ... at House of Fujimatsu. ... arrangements for the ... were made at the executive meeting held last Wednesday.

... limited space, anyone ... to attend is urged to ... T. Kameoka (EM. 8-9934) ... Fee for the banquet and dance is $5.00 per person.

... Anniversary Dance to ... ten prosperous years in ... for the JCs will follow ... evening. Frank Evans ... orchestra will supply ... the dance at Columbus ... Sherbourne and Lindsey ... starting from 9 p.m. to 12 ... a.m.

ON THE NEWSFRONT

Girl Discovers New Method to Rob Taxi Drivers

TOKYO.—A Tokyo taxi driver learned recently the wiles lurking behind a pretty face. He told police that he picked up a pretty girl in the wee hours as a fare to downtown Tokyo. At the destination, his fare asked to remain in the cab until "her date" arrived, and offered him a cigarette, candy, some conversation and a pretty smile. Hours later, his fare was gone along with his night's earning of eight dollars. Police believe that the cigarette or the candy contained sleep inducing drugs.

Wins Beer Slogan Contest; Will Visit Winnipeg

HONOLULU.—Hideo Kajikawa, a 100th Battalion veteran, is making a world tour with his wife, starting in November, as a prize for winning Burgermeister Beer's slogan contest. They will visit San Francisco, Los Angeles, Winnipeg, Copenhagen, London, Paris, Rome, Cairo, Karachi, Calcutta, Bombay, Singapore, Hong Kong, and Tokyo. His slogan was "Burgermeister Beer is as refreshing as the trade winds."

Parker Pen So., Japanese Firms Hassle Over Design

TOKYO.—The Parker Pen Co. and Japanese pen manufacturers are hassling over the famous Parker arrow-shaped clip design. The Parker firm protested to the patent agency that the arrow mark is a registered trade-mark and that Japanese use is an infringement of the trade-mark right. The Japanese firms argue that a Japanese was the original designer of the arrow mark which was patented in June 1934. Japanese Parker-type pens sell at $2.30 per dozen, compared to $10 charged for one Parker pen. Japanese pens are popular in Southeast Asia and South Africa.

Japan Military Forces Parade on 2nd Birthday

TOKYO.—Tokyo reverberated to the sound of marching feet and rumbling tanks this month as Japan's reborn military forces staged their second anniversary parade. Nearly 4,000 troops of the 140,000-man defense force marched in the parade. Emperor Hirohito was conspicuously absent from the reviewing stand, emphasizing the difference the government makes between the present "defense" forces and the prewar imperial troops.

Japanese Schoolgirls Send Dolls to Canada

AOMORI, Japan.—Beautiful kimono-clad dolls made by students of Uchinami high school are being sent to Canada by the local Red Cross branch. Yuki Taushima and her classmates are sending the dolls for Canadian girls in the hope that Canadian-made dolls might be received in exchange.

Armed Bandit Robs Vancouver Store

VANCOUVER.—A lone armed bandit walked into the Campbell Avenue Grocery, 898 East Georgia, owned by Mrs. Kunie Hanada, about 9 p.m. on Oct. 3.

He held Mrs. Hanada at pistol point while he robbed the till of $50 and escaped in an old model car.

Suzuki Deplores Over-Efficiency In Salmon Fishery

VANCOUVER.—Referring to an urgent warning that more gear and greater fishing efficiency in the offshore salmon net fishery could mean all territorial fisheries would eventually be extinct, Buck T. Suzuki, UFAWU first vice-president, speaking to the Salmon Commission described the situation as "biologically wrong and economically foolish."

"Who are we to tell other nations they should not fish on the high seas", the Union officer said, "when we are unable to tell our own fishermen they must stop fishing there?"

He recommended that scope of the Commission should be enlarged so it could expand its controls over whatever areas of the high seas may be required from as far south as California and as far northwest as the Aleutian Islands, and also that the commission should control the pink salmon fishery. Suzuki also advocated the program of license limitation.

Japan Ships Whalemeat

VANCOUVER.—The small Japanese freighter Banshu Maru was in Vancouver to discharge 1,000 tons of whalemeat to the Empire Shipping Co. Ltd.

There is growing demand in Canada for whalemeat as mink feed, and the Banshu Maru is the second ship of her type to come here from Japan.

She was built specially as a refrigerator ship to service the Japanese fishing fleet.

Lanterns and Incense Used for Film Publicity

By BOB OKAZAKI
in the Pacific Citizen

"For a picture with Oriental setting, decorate your lobby and marquee with Japanese lanterns hung from all light fixtures.

"Also hang Jap art panels and parasols. Place an incense burner in the foyer, which will do more than anything else to create the desired effect."—These are instructions to theater operators in the 1927 Film Year Book Exploitation Guide.

For about this time there was a rash of pictures with Oriental backgrounds. And more were in the making.

By the late 1920s and early 1930s, many Nipponese names were billed on the screen. Among them were Toya Ita, "The Return of Dr. Fu Manchu", Paramount, 1930; Iris Yamaoka, "China Slaver", 1929, and "The Eskimo", 1932; Yoshiwara Tamaki, "The Letter", Paramount, 1929; Miki Morita, "Death Flies East" and "Nagana", Universal, 1933; Wilfred Hari (Horikawa), "Affairs of a Gentleman" and "Magic Bullets", starring Edward G. Robinson.

Hizi Koyke, operatic star from Tokyo, blazed brightly across the American continent, became the toast of New York. Universal brought her to the West Coast, put her in the starring role in "Madame Butterfly", 1932.

Suisei Matsui, a motion picture "benshi" from Japan, co-starred with Richard Arlen in "Hell and High Water" in 1933, and returned to his native country to continue his career on the screen. Tetsu Komai, stern-visaged and powerfully built, appeared in important roles for two decades. And Otto Yamaoka, who later adopted the screen name of Otto Hahn, went into a Charlie Chan series, ("Black Camel", "Benson Murder Case", 1930, etc.) He also won screen credits for his work in "Before Midnight" and "We're Rich Again" (1933), and "The Wedding Night", 1935, as well as several more. Otto put his screen earnings into a swank gift shop in Hollywood's Roosevelt Hotel, and prospered until the war broke out. He now has offices in New York's Wall Street and imports Japanese motion pictures for distribution in the U.S.

Perhaps the most beautiful Nipponese girl in American films was Pearl Suyetomi. From childhood, Pearl was trained for the stage, and, assuming the name of Lotus Long, made her stage debut as a dancer, touring with the Ruth St. Denis troupe, doing Oriental numbers. As Lotus Long, she appeared in a number of pictures and was generally thought to be Chinese. "Sing Sing Nights", Monogram, and "The Eskimo", 1932, a W. S. Van Dyke picture for MGM which was made in the Arctic, were her best efforts. Shortly thereafter, she married a cameraman and retired from pictures, returning briefly in 1946 in the title role of Paramount's "Tokyo Rose".

It was in the early '20s that the Tenkatsu Troupe, an aggregation of magicians, actors and actresses, came from Japan and made a sensational tour of the U.S. In this group was K. Namba, who had been on the stage for seven years in Japan, and his wife, Takane, an opera singer. When the Tenkatsu players went back to Japan, they remained. She joined the Philadelphia Grand Opera and he went into pictures.

Namba's credits include "The Thief of Bagdad", "Head Winds", "Dragon Horse", "Old San Francisco", and "The Chinese Parrot".

It was during this period in motion picture history that Hollywood's stars and directors often visited "Little Tokyo" in Los Angeles to see the stage offerings at the Yamato Hall on Jackson Street.

Nichibei Kogyo (Japanese-American Theatrical Company) with offices on San Pedro Street, brought from Japan a company of "kengeki" (sword-play) players in the spring of 1928. Garish posters and colorful banners proclaimed their scheduled appearances behind the footlights of the Yamato Theater.

Charlie Chaplin, then the "King of Hollywood", was one of the honored guests.

The Mitsuru Toyama Troupe, hearing that the great "Chaprin-san" was out front, outdid themselves. One of the troupers sprained an ankle, another was cut across the shoulder by an overly enthusiastic sword. But the fast action, dazzling costumes, and acrobatic leaps and falls delighted Chaplin.

"This is theater", he said. And so, with Mary Pickford and Douglas Fairbanks, he sponsored a Pacific Coast tour for the Toyamas, opening at the Music Box Theater on Hollywood Boulevard.

Thus Hollywood discovered the Japanese theater, the later "Rashomon", "Samurai", and the Azuma Kabuki Dancers, notwithstanding. In fact, Warners First National was so impressed that the Mitsuru Toyama group was used in a picture, a musical, no less.

Hollywood today is re-discovering the theater of Japan. In MGM's forthcoming "Teahouse of the August Moon", the imprint of the Azuma Kabuki Dancers' two trips to these shores will be seen in the dancing scene, arranged by their choreographer, Masaya Fujima. Two members of the troupe appear in the dance sequence and the Nipponese music is adapted from the Azuma repertoire.

Comes now the news that Joshua Logan, producer-director of "Sayonara", now in the making, with two cameramen borrowed from Daiei Studio, filmed the Gion Festival in Kyoto in its entirety to be used as an integral part of his picture.

American theater operators will again be hanging Japanese lanterns on their marquees and burning incense in their foyers.

Need More Nisei in Politics

By KANGO KUNITSUGU

In Crossroads

Nisei and politics. That is a duet this columnist would like to see get in closer harmony with each other. The Nisei have been treating, and still do treat, politics as though there is a stigma attached to it—that by joining this or that campaign or political organization, the stigma would rub off on them and would make them socially unacceptable or suspect. It is probably a hangover from the days when as a group which was singled out and persecuted, the Nisei sought refuge in being as inconspicuous as possible.

But there are some changes being made. A few weeks ago, Yukio Kuniyuki of Seattle ran for a House seat in Washington State legislature. Although he failed to win the Democratic nomination in the 33rd District, Kuniyuki is to be heartily applauded for his attempt. The Nisei need more men like him.

One of the highest honors a man can achieve is to be a representative in a municipal, state or national government for thousands of people in his district. Outside of a few public office holders scattered here and there in small towns, the Nisei draw a blank in this area.

We have attained full stature in the world of business, in science, in the professions, in the arts, in education and as loyal citizens. The degree of acceptance achieved by the Nisei in these fields has been remarkable. The one glaring omission is in the field of politics, which in a sense is the most important, because it carries the most weight in shaping the lives of the people.

It is still a political axiom that the candidate with the best chance is a white man with a Nordic or Anglo-Saxon name, respectably married and preferably having children and professing a Protestant religion, in the United States today.

When and if a Nisei is elected to a public office in the near future, it will most likely be from a district heavily populated by Japanese Americans and/or racial minorities.

A Nisei being elected to public office from a racial minority district would still represent a distinct achievement; however, you cannot say the Nisei has gained full political stature unless and until a Nisei is elected to public office, not as a leader of the Nisei or of racial minorities only, but as a leader who commands the attention and respect of all the people he proposes to represent.

But the millenium, at least to this observer, appears to be a long time in coming. The formation of the Japanese American Democratic Club in November 1952 was conceded by most people to signify the beginning of political maturity on the part of the Nisei. A Nisei Republican Assembly was formed on the heels of the JACD. However, it would be no exaggeration to state that even combining the membership of these two political clubs, you would not find more than 75 individuals who take an active part in politics. Seventy-five persons out of an adult Japanese population of more than 20,000 in Southern California is a sad comment on the state of political activity among the Nisei.

It is even more discouraging when one considers the fact that roughly less than half of the Nisei have even taken the trouble to register to vote; and even when deputy registrars call on some of these people to register them at home, they decline to register because they do not want to take the trouble to serve on jury duty! Perhaps what we need is a Nisei political candidate right away to arouse the Nisei from their political apathy.

65 NISEI SEEK OFFICES IN HAWAII

HONOLULU.—A vigorous political campaign preceded the Oct. 6 primaries in the Territory of Hawaii with 66 Nisei (29 of them incumbent) among the 221 filing for offices.

Among 24 Nisei candidates for the House of Representatives is Patsy Takemoto Mink, first woman of Japanese descent to be licensed to practice law in the territory.

Ex Libris . . .

Your books, perhaps you've sold, or your good friends . . .
[illegible]
Read or [illegible] at once [illegible]
Add to [illegible] an apostrophe

P.I.H.-H.

Former Hompa Young Buddhist Association

Memorial Service and Final Meeting

SATURDAY, OCT. 20, 7:30 p.m.

at Toronto Buddhist Church

All members and friends are cordially invited

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.

SUNDAY, OCTOBER 14, 1956

[illegible]

Rev. Takashi Tsuji

EVERYONE CORDIALLY INVITED

NISEI UNITED CHURCH 343 Queen St. W., Toronto

SUNDAY, OCTOBER 14, 1956

[illegible]

Rev. Bruce Cunningham, B.Sc.

[illegible]

A HEARTY WELCOME TO ALL

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

HENRY MORITSUGU .... English Section Editor

KEN MORI .... Japanese Section & Advertising

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa

JAPANESE PEOPLE LIVING BETTER

For almost 10 years there has been reference to a "revolution" in Japan. It has been stated that the country's whole basis for living had changed. The impact of our occupation has been evaluated in a variety of ways, but there has been no disagreement on the impact.

Now, at last, we have a sharp and definitive report from the Japanese economic planning board on some of the changes. They are not discouraging. This board has gone down to bedrock and come up with some significant findings.

The Japanese are eating better than they did before the war. Rice is somewhat less important in the diet and the protein content has gone up more than 10 per cent. Food is more diversified than it was, and the diversification is in the right direction from a dietetic standpoint.

Some other items are also significant. The Japanese is making more telephone calls than he ever did before. His present rate is double the prewar average. He is reading three times as much in his newspapers, based on actual newsprint per capita. He is enjoying three times as much electricity in his home as he had before the war. He is spending twice as much for clothes, and substantially more for travel and amusement.

Such figures are not guesswork. The pattern of Japanese is more and better medical service, an enormous increase in the number of those in school, a better all-round living standard.

It should not be assumed that the social revolution that is implicit in such figures is completely favorable or desirable. There are Americans as well as Japanese who think that the substitution of chewing gum and soft drinks for the tea ceremony is not necessarily an advance.

But Japan has changed and is changing. In terms of the basic questions of how persons live, the changes are for the better. The occupation of Japan has had fruitful results in this field. It is nothing of which we need be ashamed nor for which the Japanese need be apologetic. We will do well to study the record.

—New York Times

Unitarian Children Visit Buddhist Temple

(Continued from Page One)

on either side. Two ornamental brass holders hung from above and in them candles were burning. The candle, it seems, is a universal symbol. There were flowers there, too, and something else that attracted our attention, particularly the children's. Underneath the figure of the Buddha was a plate of cookies. All through the service I wondered about those cookies.

We chatted with our hosts while waiting for the rest of their congregation to appear, laughing and apologizing because they had slept in. I thought how alike human beings are, and how the same small foibles link them together.

I say young people because we discovered that the Buddhists hold a service for their young adults on Sunday morning and one for the older members in the afternoon. Apparently all activities for the two groups are kept separate. This is a little different from our more familiar churches.

This Hamilton group is small and does not have a resident minister. One of their laymen took the service. He began by placing his hands together in prayer and slipping over them a short string of crystal beads called an Ojuzu. (I think that's how they spell it.) It looked something like a rosary.

The service consisted of readings from their holy books; chants; gathas (which are like psalms), responsive readings and silent meditations. Parts were in English and parts in Japanese. The children followed closely every word and sang with interest the short Japanese words set to easily followed tunes.

There was a sermon, too, but very short. It outlined the eight-fold noble path: Right Understanding, Right Intention, Right Speech, Right Behavior, Right Vocation, Right Effort, Right Mindfulness and Right Meditation.

When the service was over there was a question and answer period and I was interested in the intelligent questions asked by the children, such as: "Are there any foods you are not allowed to eat?" The answer to this surprised me as I had supposed all Buddhists to be vegetarians. Only at the time of a death in the family was this particular group restricted and required not to eat meat.

Along with the deeper questions came the one I wanted to ask myself: "What are the cookies for?"

They were an offering to the Deity (and not, as someone facetiously remarked later when I described them, "a burnt offering"). Originally rice was used for this purpose.

It was a rewarding experience. I think we felt closer to our fellow men afterward, to all minority groups.

An Introduction to **Divine Education and Spiritual Training of Mankind**

by Dr. M. TANIGUCHI, 1956

$3.00, postage included

E. SASAKI

54 Goodwood Ave., TORONTO

Vancouver-ites!

IN NEGOTIATING REAL ESTATE, INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT, MORTGAGES.

Consult

Azu G. Oikawa

Boultbee Sweet & Co. Ltd.

1030 W. King Edward, VANCOUVER

CE. 4104 ● MA. 7452

X-RAY DIAGNOSIS

Paul K. Asada, D.C.

DOCTOR OF CHIROPRACTIC

892 Yonge St. Toronto

WA. 1-8549 (office)

If no answer

BE. 3-3869 (residence)

W. S. TATEISHI

OPTOMETRIST

DONSEE HEALTH CENTRE

14 College St. — Toronto

WA. 4-8066, EM. [illegible] (Res.)

Thos. T. Onizuka, B.A.

BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC

[illegible]

[illegible] Yonge St. [illegible]

EM. 3-5002 — OX. [illegible] (res.)

WA. 1-5605 ON. [illegible] (Res.)

KAZUO G. OIYE

BARRISTER — SOLICITOR NOTARY

Room 203A

2 College St., Toronto

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR NOTARY PUBLIC

Suite 502, Temple Building

62 RICHMOND ST. WEST

TORONTO

EM. 8-0959 — Res: [illegible]

F. A. BREWIN, Q.C.

Barrister & Solicitor

Cameron, Weldon Brewin & McCallum

372 Bay St. Toronto

EM. 3-4391

Ya[illegible] PHOTOGRAPHY

264½ YONGE STREET, TORONTO, ONT.

MOVING TO B.C.?

For Homes, Business or Acreage, Consult

JIM KAKUTANI

REAL ESTATE INSURANCE

H. A. Roberts Ltd.

Established over 35 Years

MArine 6421, Day or Night

530 Burrard St., VANCOUVER, B.C.

TORIC OPTICAL

OPTOMETRISTS

Complete Care For Your Eyes

視力鑑定士

眼鏡一切御用命に应ず

118 West Hastings St.

VANCOUVER, B.C.

VOGUE FLOWER SHOP

CORSAGES, WEDDINGS, FUNERAL DESIGNS

CE. 6322, CE. 3021, or residence: CE. 3784

2877 West Broadway — VANCOUVER, B.C.

和蘭(おらんだ)はやし (二)

山手樹一郎

「さすつて、あなた。あッ痛つ、すみませんけど――」

「そッか、――どれどれ」

かもはやつとうしろへまわつて、静かに肩をつかんで体をおこし、右手をふいに内ぶところへ突つこんでくる。

厭なやつ。

お万はふよつとあきれたが、いつそそれなら始末がいいと、男に背中をあずけながら、なすに任せておくと、その手が左の乳房の下へ行つて止まつた。

「そこじやないんです。みずおちなんです、あ痛つ」

「ああそうか」

やつとみずおちへきて、さするというより、撫でてみたり押してみたりしている。

「ここが痛むのかね」

「ええ、もつと強くさすつて」

「今朝通じはあつたかね」

しやれたことを聞くと思いながら、そういえばこの三、四日通じのないのを思い出し、

「いいえ」

と、わざと顔をしかめながら答える。

「舌を出してごらん」

「はい」

「なるほど――もういいよ」

かもい手がぐいと下へさがつて、へその下へさぐり

「あら」

「ここは痛まないかえ」

「痛いっ」

そこを押されて、ぎくりと体がとび上つてしまつた。

「ここは――?」

「厭な人」

下腹を撫でまわされて、こ思わずそれが口に出る。

「さあ、もういい。薬をあげよう」

かもはすっと右手を抜いて、腰の印籠をとり、黒い丸薬をひと粒出して、口へ入れてくれた。なんともいえぬ香氣が、たちまち口中へころがつてくる。

「水を飲まなくてもいいんですか」

「うん。なめていればいいんだ。しやくは少し落ちついたようかね」

「ええ、なんですか、急に楽になつて来ました」

いい氣になつて人の下つ腹を撫でまわしたがるなんて、もうこつちのものだと思い、につこり色つぽく笑つて見せると、

「そりあよかつた。ゆつくり休んで、今日はあまり歩かない方がいいな。悪いことは言わないから沼津泊りにすることだ」

さ、あつさりいつて、さつさと行きかけようとする

「あら、さしこんだ病人ひとりおいて行くなんて。薄情なんですね、兄さんは――」

五十兩のかもに逃げられてはたまらない。お万はふらふらと立ち上つて、かまわず肩をならべていた。

「きたければいつしよにお出で。宿へ着いたら、もう一度癪のつくおへそをさすつてみてやろう」

「それ兄さんの病氣なんですか」

「うん、まあ道樂かな。そのかわりひとなですると大ていのことはわかる。おもしろくてやめられないんだ」

「――?」

「きみはこの四、五日通じがないだろう。下っ腹が張つているよ」

「色消しねえ、きたない、ああ、あんたお醫者さんなの」

「その卵だよ」

なあんだと思い、はてな、じや今のは假病だとわかつているのかしらと、ちよいとおだやかでなくなつてくる。

御禮

長年月にわたる温かなる御厚情を以し御指導に預り居りましたが、今回突然家庭の事情にて左記に移轉することになりました。出發に際し御地皆々様の特別なる御厚意による送別會など御催し下され感激に堪えず只管感謝して居ります。實は一々御挨拶に推参致すべき筈でしたが突然の事で誠に本意ならずも其のまま出發致しました段幾重にも御詫び申上ます。取敢ず紙上を以て御禮申上げ皆様の御健康と御發展を御祈り申げ上ます。

Alison Ave., Downsview, Ont.

砂原圭計
家族一同

ロンドン及び地方の皆々様

求

シング付三部屋。ブロードビュウ地域、電話アールアイ八〇一九 六時すぎ。

御禮

私事病氣にてセント・マイコル病院入院中は種々様より種々御心配に預り有難く御禮申上ます。お陰をもちまして去る六月退院を許され、目下自宅で静養中でおりますことを略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御知らせ申上ます。

北村登喜藏

故 峰義

夫 故峰義(五三)儀病氣にてセント・マイコル病院加療中の處薬石効なく七日午后三時半逝去に永眠致しました事を生前辱知諸彦に謹告申上ます。追つて通夜は八日夜ツシントン葬儀社で告別式は翌日セント・アン教會でバーキンス、山根兩司祭により執行の際は御多用中態々御参列下され且又過分の御香料供花弔電等を頂き有難く厚く御禮申上ます。一々参上御挨拶申上ぐべき筈の處取込中にて略儀乍ら紙上を以て御厚禮申上ます。

トロント
喪主 福田久子
父 福田熊太郎
弟 國行
同 清
妻 良子
弟 讓次
妻 俊子
義弟 岩本英太郎
妻 春枝
義弟 沖廣浩勇
妻 ハルエ
義弟 石井義信
同 石井ジョージ
妻 スエ子
義弟 石井淺雄
義妹 石井トシ子
親族代表 門永友次郎
沖廣浩一郎
杉浦重雄
友人代表 杉浦マ?
友人一同
聖公會日系人部

求

ストック・キーパー一名及びシッパーのヘルパー一名。ミス・サン・バレー商會。スパダイナ街九六へ問合せられたし。

生長の家誌友募集

本部の委嘱に基き誌友募集致します。左記の五雜誌並に英語生長の家等 生長の家、白鳩、光の泉、精神科學、理想世界のうち一ヵ年分を豫め前納の方を誌友として歡迎。毎月一回配送致します。英語生長の家は一ヵ年分金弐弗です。

申込所 生長の家加奈陀支部
責任者 佐々木英治
54 Goodwood Ave. Toronto, Ont. Phone LE. 3-5543

トロント佛教會

バサースト街九一八
電話エルイー四―四三〇二
十月十四日 午後二時
『よき奉仕の一生』 壮開敎使

聖公會日系人部

電話エルイー五五〇四六
セント・アン教會
十月十四日 午前十一時
早禱式 山根司祭

日系人合同教會

クイン街西七六五
十月十四日 午前十一時
禮拜と聖餐式
『聖餐による和解』 清水牧師
◎日曜學校 午後二時半
◎聖書と祈りの會 毎水曜日午後八時

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三―五〇〇二
自宅 オーエクス 一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

家屋賣買業

ビーレー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい。便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani, 580 Burrard St. H. A. Roberts Ltd.

花

○○○○上品にアレンジする○○○○のが本店の特長○○○○であります。どんな○○○○御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. 9-4664

花

鉢植 切花 花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。

イーノー花屋 (佐々木)
ト市シンプソン街六二
電話エッチ・エー二〇四一
(市内配達は無料)

土地家屋賣買業

A. MASUHARA
Angus Mackay Realty Ltd.,
7211 Main St., Vancouver, B. C.
Phone ELgin 3244 or EL. 4039

おなじみの小生が親切、誠實本位をモットーとして最善のご便宜を取計います。どうぞご遠慮なくご相談下さい。エス・エッチ・エー・ハウスも數々あります。

晩市マケイ商會日系人部主任
増原章康
電話 エル三―二四四 自宅イーエル四〇三九

日系人の顧客へ!

ますます日系人の顧客が増加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともアーゼスと正直をモットーとして皆様の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。

日系主任 柳澤元仁

AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS.
M. YANAGISAWA.
PHONE OFFICE WA. 1-1191 — RES. LE. 4-1427

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する為に
貯金をしながら保険付く
クラウン生命保險を
御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフィック七三四一 (PA. 7341)
自宅エルヂン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三〇三二ター

日系客を大歡迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー
△その他のパーティーの御用に應じます。
香港で修錬してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調理します。ぜひ御來園下さい。

チャイナ・ガーデン

126 Elizabeth St. (at Dundas) Toronto. Phone EM. 4-6985

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

△大根と白菜

△新鮮な大根五百ブッシェルまで注文に應じます。できるだけ早目にお申込み下さい。

△白菜も注文に應じます。

△生魚と生肉

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六―五五八九

日本から鯨肉一千トン
ミンク飼料として需要強し

【晩市發】日本貨物船幡州丸(わずか九九九トン)は先週來晩市に入港、船いっぱいに積込んだ一千トンの鯨肉を荷下ろした。クジラの肉はミンク用飼料としてカナダでその需要が強く、幡州丸はクジラ肉を積込んで來た二番目の特別魚肉冷藏庫を持った貨物船である。

シイタケ種苗輸出を停止

【東京時事通信】通産省では近くシイタケおよびハッカの種苗の輸出を停止するもようである。これは日本産シイタケおよびハッカを相手國が生産すれば、將來日本の輸出を壓迫することになるのを防止するためである。

女性の『年輪』くらべ

【八幡發】ヒップを誇る中年女性が近く北九州に勢ぞろいする。主唱者は小倉市の女流俳人、八幡市營「婦人の家」の館長、若松市の婦人市議など何れも體重は十七貫以上。理想の中年女性は八頭身ではなく、バスト百二十、ウエスト百、ヒップ百二十センチといった重量感だそうで、ヒップの肥滿は女性の「年輪」だとハナイキは荒い。全國に呼びかけてミセス日本を選ぼうというわけ。

家族手當節減に『産兒制限』

【大阪發】近畿では新生活運動の一つとして「家庭の幸福は家族計畫から」というパンフレットを二十二日の給料袋に入れ獨身者を除く八千四百人に配った。ねらいは「産兒制限」。一家庭子供は平均二人が理想というわけだが、裏をかえせば家族手當の節減。

岡山で『養老年金』

【岡山發】岡山縣で來年から「養老年金」を始めることになった。豫算の關係で年金を支給されるのは九十歳以上のお年寄りというからなかく〜難い。それでも縣下の該當者は五百五十四人、一人當り月五百圓(年額六千圓)を支給され、しめて約三百三十万圓の經費がかかるという。

日本の文化財『蒙古のカブト』
百万弗で米國に賣られる話

【東京時事通信】約七百年前の蒙古襲來の折、元軍の大將がかぶっていたと傳えられる秘寶「蒙古のカブト」が百万弗でアメリカ博物館に賣られるという話があり、文化財關係者をあわてさせている。このカブトは足利將軍から松永彈正に授けられ、代々松永家の家寶として保管されていたが、昭和十五年福岡で開かれた「大福岡發展々覽會」に出品されたのち、その行方が全然わからなくなっていた。ところがこの程下關に住む山田稔氏(六六)が所有者から頼まれ、これをアメリカに賣り渡そうとしていることがわかったものでアメリカ博物館では明春アメリカ、フランスで開かれる「日本國寶展」に出品することを豫定しているといわれる。

吉田氏が課長に

このほど歸朝した吉田領事は外務省經濟局第三課長に發令されたことが今週明らかにされた。なお在トロント領事に任命された後藤又男氏は今月末までに着任の豫定である。

レ市佛教婦人會バザーは廿一日

【レスブリッジ發】レスブリッジ佛教婦人會では十月廿一日(日)午後二時から佛教會堂に於てバザーを開催、多數の參加支援を切望している。尚佛婦の總會は十月廿八日午後二時から開催。

●トロント佛教婦人會十月の頼母子講は廿一日(日)午後二時に開催、例會はその次の廿八日(日)に開く。

晩市の花田夫人五十弗奪わる

先週のこと、晩市の東ジョーロア街八九八でキャンベル・アベニュウ・グロッサリーを經營している花田クニヱ夫人が店番をしていた三日夜九時ごろ、ピストルをつき出して一人の白人男が現われ、現金五十弗を奪って自動車で逃亡した。

紫煙　ケンゾー
ハウ氏の訪日

△オタワ政府の實權をにぎり、野黨からは「ワンマン」だと攻撃されても平氣でにが虫をかんだような表情を滅多にくずさぬハウ通産相が、今月中旬に訪日することになった。全く珍らしい外遊である。

△米國生れのエンジニーアのハウ氏はパイプライン問題審議のさき「米國の利益になるためのパイプラインだろう」と野次られて滿面朱色、やり返そうとするところをサン・ロラン首相に「ハウ氏はわれらが誇る立派なカナダ人である」と擁護されて、やっと氣を鎮めたものである。

△そのサン・ロラン首相も實はハウ通産相のいいなりになる操り人形だ、とまでいわれるほどに、ハウ氏は隱然たる勢力を持っているのである。このハウ氏が二週間の豫定で日本を訪問し日本の發達した各産業を見てまわり、ついでに「カナダにあり餘る小麥や掘りつくせないほどある鐵鑛などを今後もうんと買って貰いたい」と得意先廻りをやることになるのである。

△日本側もカナダの「ワンマン」にうまくとりもって「日本にあり餘る人間を少しでもカナダに入れて貰いたい」と、すかさず挨拶しても失禮にはならないだろう。

結婚御挨拶

四男 福本宏二
三女 吉仲雪江

右兩名儀豫て婚約中の處九月十五日ハミルトン市センテネリー教會に於てアプリー・ジョンス牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きファクレャース・ホテルにて披露の宴を催しました際は御多忙中御來席下され且又過分の御祝儀祝品を頂き御芳志誠に有難く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し宜敷く御願い申上ます。略儀乍ら紙上にて御禮申上ます。

ハミルトン 父 福本正一 母 春榮
在日本 父 吉仲代松

結婚御挨拶

坂本克己(ケネス)
清水波留子(グレース)

右兩名儀豫て婚約中の處十月六日トロント市内チャーチ・オヴ・レデマーに於てタッチヤード牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きチャイナ・ガーデンにて些か披露の宴を催しました節は御多用中にも拘らず御來臨下され且又過分の御祝儀祝品祝辭祝電等を頂き御芳志の程厚く御禮申上ます。何卒今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

トロント 坂本萬藏
エドモントン 清水庄太郎 喜美子

結婚御挨拶

園田ローイ(利夫)
矢口パトリシャ(サ・子)

右兩名儀豫て婚約中の處九月廿二日ハ市バプテスト教會に於てエム・チャクラン牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きグラブ二二二にて些か披露の宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御來臨下され過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電等を頂き誠に有難く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御願い申上ます。

ハミルトン 父 園田忠平 母 マキ
同 父 矢口仲一 母 キヌ

結婚御挨拶

高木ボブ
宇佐見幸子(シャリー)

右兩名儀西村重雄氏御夫妻の媒妁により豫て婚約中の處九月廿九日カールトン合同教會に於てフィンレー博士司式の下に結婚式を擧げ引續き金龍樓にて、尚モントリオルでは十月六日ライスボール館で些か披露の宴を催しました節は御多忙中御來臨の榮を賜り且又過分の御祝儀祝品祝辭祝電等を頂き御芳情の程誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩名に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

トロント 高木喜十郎 同 ユキ
モントリオル 宇佐見復一 同 文子

御案内

マニトバ日系合同教會婦人會では恒例の「秋のバザー」を來る十月廿七日(土)午後二時から五時迄ノックス教會に於て催すことになって居ります。多種多量の食料品並に會員心をこめて作った手藝品を揃えて皆樣のお出でをお待ち致して居ります。何卒万障お繰り合せて御來場下さいます樣御案内申上ます。

皆樣　マニトバ日系合同教會婦人會

「俳句」と「川柳」
入門書と參考書

□俳句入門　水原秋桜子　一、一〇
□川柳入門　川上三太郎　一、一〇
□川柳の作り方　吉田雁淇坊　一、二〇
□現代川柳(類別五千句集)　吉田機司　一、一五
□川柳とは何か─作り方と味い方　麻生路郎　一、五〇
□俳句はこうして作る─附表現用語辭典　古川克己　一、一五
□秀句の鑑賞、附句集遍歴　古川克己　一、三五
□一茶を尋ねて　荻原井泉水　一、一〇
□俳句讀本　春、夏、秋の巻　各一、二〇
□新俳句歳時記　春の部(一、二〇)　夏の部(一、五〇)
□新編歳時記　水原秋桜子　二、一五
●短歌　文章　手紙　ペン字　生花　柔道　空手　式辭挨拶の指導書。

航空船舶旅行
小切手爲替發給

龜岡書籍貿易商會
(岩田旅行案内所支社)
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St. Toronto
Phone EM. 8-9934

(金) 正油 樽入り 一ギアロン
美味しくて經濟的だと主婦の皆樣方より愛用されております。

○各種アラレ類 △梅香巻アラレ △花アラレ △小鬼アラレ △式司アラレ △落花ホキモナ △唐空豆
取交せセンベイ、其他色々。

○肩のこる方に 萬金膏藥

電話ＧＥ一八五三七
ユニオン・ストーア
UNION STORE Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

冷凍日本マグロ再入荷
()味は好し、無駄がなく()
最初の一回で皆樣に好かれた、テレ・用マグロ(レビときハダ)
一斤……九十五仙
(一斤位から三斤の細身セロファン紙包)
─注文は古屋から─

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

多藝で忙し 杉博士
二十三日にはト市で講演の筈

キューバ國ハバナで十月五日から開かれている第十回世界醫師會總會に日本醫師會代表として出席している醫學博士杉靖三郎氏(五〇)は、會議出席の途上晩香坡に數日間滞在して晩香坡市協と日本語學校母姉會主催の衛生講演會で講演されたが、會議終了後十月の第四週にはトロントを訪問、二十三日(火)夜には市協主催で佛教會において講演會が開かれる豫定になっている

杉博士は醫師であるばかりでなく文藝術家肌の人で誠に博學、多種多樣の話題に富んだ人だということであるが、その人となりの一端が「サンデー毎日」に載っているのを左に紹介する。

×

なにしろ忙しい人である。東京教育大學体育部主任教授のほか、東大醫學部にも研究室をもち、日本醫師會の雜誌編集委員長もやるといった具合。いやそれだけではない。その合間にはラジオ、テレビ、新聞雜誌の仕事がギッシリつまっており、わずかな暇にピアノをたたき、油繪も描く。したがって原稿は締切に間に合わないことはザラにあり、「スマン、スマン」と年中あやまっている。書き出したら、そのスピードは流れるように早く、五、六枚の原稿なら眼の前でたちどころに仕上げる。「先日も單行本を頼まれたのはいいが、矢張り間に合いそうになく、とうとう徹夜して殘りの五十枚を一氣にやってしまいました。」と、けろりとした顔でいう。長身痩軀の杉博士。なるほど、こう忙しくては肥れるはずはあるまい。

專門は電氣生理學。現在日本生理學會常任幹事、その研究は諸外國の醫學書に必ず引用されている。終戦の際、服毒自殺した橋田邦彦文相の愛弟子で、故人の名著「正法眼藏釋意」は、杉博士がその遺稿を整理編集して出來たもの。渡邊紳一郎氏の實弟である。

現在の日本の醫療制度は戦後アメリカの指示で作られたのだが、とくに制限診療といって、こういう病氣の際はこれだけの治療をすればよい、という制限のついた健康保險制度のため、日本の醫師は、日進月歩の世界の醫療に背を向けている。これは病人は勿論、醫師にとっても悲劇だというのが、キューバの世界醫師會議で討論されてる内容だ

晩餐會に
出席希望者は直に申込まれたい

トロント市協主催、再定住十周年記念の感謝表明晩餐會は既報の通り十九日(金)午後六時半から富士松家に於て開催、ト市協では水曜日夜評議員會を開いてプログラムその他準備をととのえた。

△晩餐會の會費は一人五弗で席に限りがあるので出席希望者は直ちに一世部の島岡幹事(電話イーエム八—九九三四)まで申込まれたい。

尚九時からはシャーボーン街とリンデン街角のコロンバス・ホールに於て記念のダンス會が開かれ、これにも多數の參加が希望されている。オーケストラ付きで入場料は一弗。

「立派な日本人を—」
カナダに送りたい＝鹿野議員談

世界原子力工場視察のため旅行中の日本電力關係者ら一行五名は今週、チョーク・リバーの原子力工場を見學ののち、三日トロントに立ち寄り、內田副領事の迎送をうけて同夜ロサンゼルスに向け出發した。一行は鹿野議員ほか電力會社および原子力關係の長安、島村、安都および大塚の五氏。鹿野議員(自民黨、山形)は、カナダの原子力研究は米英ソに次ぎフランスと同等だろうと思うが、來てみてその規模の大きいのと餘裕のあるのにビックリした、と嘆息し

この廣いカナダに人が不足しているとのことだが今までのように誰でも行きたい者は送り出すということでなく、立派な日本人をカナダに送ることによって、日本人の信用を高め、日加間の親しみを深めて將來兩國が仲よく提携していくことが大いに希望される。

と領事公邸で語ったが、當夜はト市伊藤忠の渡邊主任も交り話し合った。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げ、一そうの努力を誓い、御鞭撻を願います。ニューカナデアン

▲トロントの坂本万蔵氏とエドモントンの清水庄太郎氏夫妻　息と息女結婚記念

▲ハミルトンの下田貞記氏夫妻　故行雄氏記念

人事消息

■婚約

▲トロントの入江東太郎氏夫妻二女眞澄ドリーン孃とハミルトンの熊谷ナト夫人三男成幸シシル君は平廣治氏夫妻の世話で十月五日入江氏宅で婚約披露した

▲トロントの田中長彌氏夫妻長男ロージャー・美男氏とビーシー州南バナビーの井上豐信氏夫妻息女ヨシ子さんは山本フランク氏夫妻の世話で九月十六日ト市新京に於て婚約した

■結婚

▲ハミルトンの園田忠平氏夫妻息ローイ・利夫氏と矢口仲一氏夫妻息女パトリッシャ・ナツ子さんは九月廿二日バプテスト教會でチャタランド牧師司式により結婚式を擧げクラブ二二二にて披露、ニューヨークへ新婚旅行した

▲ハミルトンの國本正一氏夫妻長男宏二氏と在日の吉仲代松氏三女雪江さんは九月十五日セントキャサリン教會でオーシャン牧師司式の下に結婚式を擧げフィフルヤーズ・ホテルで披露、ケベックへ新婚旅行した

▲モントリオールの山本喜十氏夫妻息ジェフ氏とトロントの字佐美復一氏夫妻息女幸子シャーリー孃は新村重雄氏夫妻の世話で九月廿九日トロントのカールトン街合同教會でフィンレー博士司式の下に結婚式を擧げ會議場で披露、ト市では十月六日ライオンズ・ホールで披露、米國方面へ新婚旅行した

▲トロントの中野武雄氏夫妻息女敏榮・マリーさんと長田初見夫人息男・キヨシ氏は原田熊一氏夫妻の世話で十月六日ト市日系合同教會に於て清水博士司式の下に結婚式を擧げコロニアル・タバーンにて披露した

▲トロントの坂本万蔵氏息克己ケネス氏とエドモントンの清水庄太郎氏夫妻息女渡留子グレース孃は十月六日ト市内アナーネット教會にてフォーク牧師司式でデ・ヤイナにて披露、東部カナダ方面へ新婚旅行した

■死亡

▲トロントの[illegible]義氏は九月二十二日セントマイケル病院で午后三時死去、八十[illegible]。葬儀は通夜を[illegible]九日セント・[illegible]ン教會でバーキンス、山縣兩司祭の下に葬儀式を執行

その名は公僕（上）
移民でいがみ合う外務・農林官僚

外務省と農林省。移民問題での〝喧嘩〟は「百年戦争」といわれている。ものごとが次々と起り、全く果てしない。

ことしの春、北米短期農業移民の問題をめぐって、外交界の長老を「日本の外交史上、空前の出來事である」と嘆息させた『鬪い』が起きた。

四月のある日、米國法務省移民局スウイング長官から外務省の矢口移民局長あてに一通の書簡が届いた。あけてみると、なんと農林次官平川守氏(本年六月退官)がスウイング長官に出した手紙(三月十五日付)が同封されているではないか。

外務省代表にケチ

平川次官の手紙の内容がまことにふるっている。

——いま、兩國間に話のあるカリフォルニアの農業移住勞務者の件について、外務省移住局の鈴木第一課長が渡米しているが、鈴木課長は外務省の代表、せまくいえば移住局の代表であって、日本政府の代表ではない。こんどの移住勞務者は單なる移民ではなく、農業實習生というべきものである。農業實習生の派米は、これまで農林省と民間團体の國際農友會(會長那須皓氏)が取扱ってきたことでその仕事は農林省と國際農友會がやるべきことだと考える。長官の善處をのぞみたい。

といった趣旨のもの。農林省の公用紙五ページにわたって、オク面もなく農林省のナワ張りを主張しているのである。

ス長官もあきれる

もちろん、渡米した鈴木課長の行動を妨害しようとしたものである。これにはス長官もおこり、外務省に「こういうことでは困る」と、平川次官の手紙をつき返してきたものである。

さすがエチケットを尊ぶ外務省の役人たちも腹にすえかねた。「全くえげつない」「トラの威を借りようとするキツネだ」と平川次官をののしり、外交界の長老も「空前の出來事」となげいたわけだ。

北米の短期移民は數年前から民間で話題となっていたが、親日家のスウイング長官(日本に中將として駐留)の理解ある態度で、外務省の交渉が軌道にのった今年になって、カリフォルニアで綿つみなど農作物の刈入れに從事する短期移民(三年間滯在)を五年間に千名を送る計畫が具体化、鈴木課長がカリフォルニアの雇用者團体と最終的な話合いをするため、渡米したものだった。外務省ではこの仕事を日本海外移住協會連合會(會長坪上貞二氏)に當らせることにしていた。

バンフ
觀光の唄

八月末、ビュートの河村□敎使は讀本新吾氏のカーで二臺に四人宛分乘して、バンフのレーキ・ルイーズを觀光したさい、一行がつくりあげた草津節調の唄は次の通り。

バンフよいとこ一度はおいで　熱い湯もある　雪もある

バンフ見物自動車に乗って　泊るキャビンは文化式

自動車二台で八人連れよ　けんかしながら避暑をする

お湯の中から高い山見れば　チェア・レフトの上り下り

しや婆の苦勞をさらりと忘れ　今日はバンフのお湯の中よ

レーキルイーズは眺めはよいが　馬の匂いが鼻につく

[illegible]見るならタカカワ・フォールの[illegible]

秋彼岸を迎えて
作者　[illegible]枝

今は只、人の[illegible]も我が起き方を見ゆるが如く

今宵又虫の音しげくさむらはしとどにぬれて秋たけなわに

ひねもすを人むなしくわれ有りて思いはふかくふるさとの空

みまかりてみとせはたちぬ夫なれど心のいたでいや深くして

いとし子に見られまじくと務むれどあふるる涙止むるすべなく

さわやかに咲き[illegible]秋風はさながら我を慰むること

■案內

▲鶴岡書籍貿易商會では俳句と川柳の入門參考書多種を賣り出している

再定住十周年記念會寄附者芳名(八)
トロント市協一世部

▲五弗宛——七井勢、龍本、海外協會連絡會、寺淵喜治

▲三弗　磐井孫太郎

▲二弗宛　小村登市、[illegible]

▲一弗　石豐太郎、大出新七

▲五十仙　坂口夫人

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont. (Phone EM. 8-5006)
毎週水土二回發行
購讀料年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市 森研三

英軍七千が出動して制壓

香港で中國人が二日間白人反對デモで騒ぐ

【香港發】英領下、九龍半島に住む反共産の中國人避難民が去る水曜、英政府管理の住宅開發區に孫逸仙の中國共和國誕生を記念するため國民黨旗を掲げたところ、管理人がこれを取り除いたことにフンガイ、たちまち約五万人の中國避難民が「白人反對デモ」をやり出し、市中を練り歩いて見つけ次第、白人に暴行を加えながら強奪、放火という騒ぎになり、遂に香港の全守備英兵七千が武装出動してデモの追い散らしにのり出して一時静まつたが、又しても木曜になつて暴徒集團があちらこちらに起り、それつというのでジェット機や戦車が出動、劍付き銃の英兵は催涙弾でデモに當つたが、中國人の死者四四名にのぼり、負傷者多數といわれている。當局では白人の外出を嚴禁している。デモによる損害は數百万弗にのぼる見込み。

中共派 國府派 大格闘となる

二日間にわたる香港での一大デモは嚴重な英當局の禁足令のため、しずまつたと共にこのデモは最初は白人反對に向けられていたが、又もや三日目、遂には共産主義中國人と蔣介石派中國人の間に新しいケンカとなり、各工場勤務者間に闘争がひろげられた結果、死者四十四名、百四十五名が負傷して病院にかつぎ込まれたことが判明。九名の英人およびスイス人夫妻も負傷した。

中共「香港攻るか」

香港における白人反對デモについて在東京と在フィリピンの外交官たちはこの騒ぎを機會に、中共は英領を接收する口實にするのではないかと見ている。とくに東京の觀測者は香港のデモは突發的であることは注意深い計劃的デモよりも險悪であるとしている。英當局は九龍半島下の住民百五十万人に禁足令を發したが、香港市内の百万人はこの適用をうけていない。

日本最大 延暦寺 本堂全焼す

【京都發】比叡山にある天臺宗の總本山、延暦寺(一四四八年、僧最澄が建立したもの)は今週發火、三百五十名の消防夫がケーブル・カーで駆けつけて消火につとめたが、遂にこの國寶的本堂は灰燼に歸した。延暦寺は日本最大のお寺で一四八三年、延暦寺の名を勅賜せられた。本堂内の佛像、十一面女人像、四天王、桓武天皇の像のほか多數の歴史的遺物が焼失した。

次期總裁に 松村氏を推進

【東京時事通信】鳩山首相の留守中、自民黨では次期總裁をめぐつて裏面の動きが活發となつてきたが、岸氏は次期總裁工作の焦點を置改進系松村謙三氏においているといわれる。松村氏を推進することによつて、すでに脱黨の決意を固めている吉田派を孤立化させ、鳩山首相歸國までに大勢を制したい考えだと消息筋はいつている。

全權團會議 ストックホルムで

【モスクワ時事通信】モスクワ滞在中の松本全權および高橋條約局次長は鳩山首相と會談のため十日ストックホルムに向け空路出發した。鳩山首相は十一日チューリッヒからストックホルムに到着し、松本全權を迎えて全權團會議を開催したのち十二日特別仕立の飛行機でモスクワへ赴いた。ブルガーニン・ソ連首相との交渉は五日間にわたり行われ、鳩山首相のモスクワ滞在は長くても一週間と見られている。

ト市がやがては一位へ

五年間の人口増加モ市を凌ぐ

【オタワ發】今年行われた國勢調査の部分的結果が今週オタワ統計局より發表されたが、それによるとトロントはモントリオルを今に追い越し、カナダ最大の都市になりつつあることが示された。すなわち今年六月ののトロント市の人口は百三十四万七千九百五名で、五年前より二十三万四百三十五名の増加、モ市の現人口は百五十九万五千三百二十七名で五年前より十九万九千九百二十五名の増加。

各都市の人口

△大モントリオル市 一、五九五、三二七
△大トロント市 一、三四七、九〇五
△バンクーバー市 六五八、八一三
△ウイニペッグ市 四〇九、六八七
△オタワ市 三三五、二八九
△ハミルトン市 三二五、二三八
△ウインザー市 一八四、〇四五

批准前に抜打ち解散か

【東京時事通信】消息筋によると自民黨主流派内には吉田派の脱黨を豫想し、これに對抗する意味から、臨時國會における日ソ復交取決めの承認以前に抜打解散を行うことを眞剣に考える者が多くなつたといわれている。自民黨主流派の幹部は日ソ復交の取決めが、臨時國會で社會黨の協力により承認されることは間違いないとみており、このため吉田派は孤立状態におちいるとしている。しかし主流派の一部では吉田派が日ソ交渉調印後にも脱黨することはあり得るとし、脱黨の結果、自民黨が過半數を割る場合はもちろん、それに近い數になつた場合は臨時國會へき頭に解散を斷行し準備不足の吉田派を壊滅させる作戦をひそかにたて、これに同調する者が多くなつてきたといわれる。然し臨時國會で抜打ち解散を行えば日ソ復交取決めは年内批准は不可能となり、これを「抑留者に年を越させない」とする鳩山首相の悲願をふみにじることになるので、首相がこの抜打ち解散を承認するかどうか疑問とする向きもある。

英機が原爆投下

【濠洲、マラリンガ發】英國の新鋭ジェット長距離爆撃機は十一日濠洲の砂漠上空で原子爆弾を投下、爆發させたと發表した。爆發はおなじみのマッシルームのような形となつた。英機による原爆投下は今回がはじめてであり、來年早々水爆投下を行うはず。

罰金十弗均一に 大ト市内パキング

大トロント市會執行委員會では來年一月一日より、大ト市内のラッシ・アワーにおけるパーキング禁止區域内に停車する者には均一的に十弗の罰金を課すことになつたとの通告をうけた。ト市内では一年前から罰則者に十弗のファインをかけていたが、隣接町では二弗ないし五弗とまちまちであつたものを來年から市内、郊外を問わず、ノー・パーキング違反者に十弗の罰金とすることになるもの。

婦人衣服

來月値上り

【モントリオル發】モ市内のドレス製造業者は來月より小賣商に賣り渡すスプリング・ラインの價格を一〇パーセント引上げることになつている。この値上げはカナダ全体に影響し、クリスマスがすめば婦人衣服は一齊値上りか、それとも品質を低下したものを價格維持の衣服かのどちらかを着ることになろうといわれる。モ市業者の婦人着値上げは數週間前、まとまつたユニオン側との協定により、勞賃十二パーセント増加による結果である。

平原諸州から續々と 米國へ移住者ふえる

【ウイニペッグ發】當市駐在米國大使館の發表によると最近、カナダ中央部地方から米國に移住する者がめつきり増加、今年になつてから入米希望者が續々とあらわれ、ある一ヶ月には五百の入米移住旅券に査證を與えたとのことで、過去三ヵ年間の倍以上のカナダ人が米國へ流入しているとのことである。ウ市駐在の米國領事館の管内は北部オンタリオから、マニトバ、サスカチワン、ノースウエストの一部におよび廣範圍である。

確かな獲物

【カルガリー發】大ケダモノ討ちのシーズンが今週からはじまつたカルガリーでは十四才になる少年はロッキー山脈まで遙々でかけなくてもと確かに獲物のある市の動物園へ猟銃をさげて一目散に向い、オリの中のケダモノをネラい射とうとするところを御用となつた。

日本の政局轉換 十一月中に

【德島時事通信】今週德島に歸つた自民黨總務會長三木武夫氏は當局の黨内問題について次のように語つた。鳩山内閣は日ソ交渉が終ると同時にその使命を終り、自發的に退陣すべきだが首相もその氣なので十一月中に政局轉換が行われることはほぼ確實である。

日本選手團

十一月開催の濠洲オリンピックへ日本から選手團百十八名が派遣される。役員、視察員を含めると計百六十一名。水泳選手は廿五名。

はなし

△在米日系人の間では外遊に参る日本の議員さまの人氣は甚だ悪く、加州邦字の日本語新聞は連日の如く「旅の恥は かきすて の日本議員團」をこつぴどくやりつける記事を掲げている。カナダには時折しか議員團が來訪しないのは何よりだが、いばり散らす議員さまはどこでも軽蔑されるものだ△いよいよ今週からプロ・ホッケー・リーグ戦が開始された。ト市の[illegible]は今土曜夜からはじめられる

the M-space

by marge

[illegible] last weekend was my week [illegible].

It started out with 22-year old **Kenji Kobayashi** at [illegible] **Aiko Saita Memorial Concert**, attended by [illegible] some 200 others ([illegible] Kisaragi club lovers). Noticed there were only a few Nisei [illegible] they who applauded the hardest [illegible].

Kenji, who has been studying in New York for the past four years, wields a mean bow. I don't know [illegible] he gets a full tone out of that [illegible] and [illegible] and agility over difficult [illegible] passages. I found especially delightful [illegible] Sonata No. 1 in G Minor (unaccompanied) by J. S. Bach [illegible] to Italian lingo, I've always got [illegible] anyways.

A [illegible] person in the audience said [illegible] evening. He's tremendous.

Kay Fujino of Hamilton also had a part [illegible] evening's program. Among her three selections was Chopin's Etude Op. 10, No. [illegible] otherwise familiar as popular [illegible] which she played at the Rec Socratic banquet [illegible] and which I [illegible] so much that I rushed right home and tried to learn it myself.

Anyways, back to the violinists. [illegible] Sunday afternoon, Mr. Walter Prystawski, violinist of the Toronto Symphony Orchestra, gave a recital at the regular free concert at the Art Gallery of Toronto. The Zacks Collection of Modern Masters was on show, and still is for that matter, until Nov. 5th, I think, after which it will move on to Ottawa, Winnipeg, Minneapolis and Vancouver. Considered one of the finer private collections of late 19th and 20th century art, the works, accumulated by Ayala and Sam Zacks residents of Forest Hill in Toronto, include Picasso, Matisse, Paul Klee, Renoir, Derain, Dufy, and on and on. Oh, the violinist! (I get sidetracked so easily.)

He was very good. Looked about the same age as Kobayashi, but definitely had more self-confidence which is not to say that the Japanese violinist lacked it, especially when he was playing. Prystawski wound up his performance with the number with which Kobayashi opened; namely, Kreisler's Praeludium and Allegro, which I'm beginning to like very much.

In between these two recitals, I was also subjected to a cello recital which lacked the depth of the other two. Or maybe it was the haughty expression on the soloist's face that I didn't like.

Went home from the art gallery, and who should be playing on TV but the master, **Jack Benny**, who this one evening played straight man on the violin, while his accompanists, the one and only Spike Jones and company, went wild. Incidentally, he had played at Carnegie Hall on Oct. 2nd in a benefit for the Committee to Save Carnegie Hall and the National Association for Retarded Children, and as the report says, he fiddled around more than he fiddled.

Another writer says, despite what you may think, Jack really does practice hard and wants to play well. He even badgers Jascha Heifetz and Isaac Stern for advice about his playing. Benny himself moans, "I try so hard, and I play so badly; it just isn't fair."

I first came in contact with (actually, I didn't come in contact with) the violin when a neighbor boy had to take up the bow under the dictatorship of his mother. His sister and the rest of us kids would sneak up under the window to give audience to the tortuous sounds. Strangely, I can't remember whether he played well or not —but I can remember how we'd use to run when we were caught listening.

Now that I think of it, I remember that I used to try playing the violin in the school band. Almost forgot, as all unpleasant memories seem to get forgotten. I even used to take it home to practice, but I don't remember getting even one full-toned note out of it. As I recall, I ended up that music [illegible] blowing on an alto horn.

dates & doings

Rec-Socratic opened its doors last Sunday and [illegible] be still holding its own with a lot of new faces mixing in with the fail turnout of the old. It continues every Sunday eve. and **Ei Chocho** will also be on this Sunday.

The band under maestro John Kunitomo is improving with time, as noted at the TYBS 11th Anniversary dance a couple of weeks ago. Judging from the last-minute practice session which was heard intermittently through the sweet strains of recorded music, they've got some pretty good soloists, notably on tenor sax and trumpet. Thought the modern blowing of the [illegible] better in private than in public, but a good show was put on.

Tonight in Montreal, the **MYBS** holds its **Autumn Jamboree**, and on the same night in Toronto, the **TYBS** puts on its annual **fall concert**, which continues on Sunday afternoon.

Next Friday, all Toronto JCs should be turning out in full force to the **10th Anniversary dance**, informal, at Columbus hall, Sherbourne and **Linden** streets (just below Bloor). Music is by Frank [illegible] and ork, a pretty good band [illegible] played at the New Year's dance last December. The event [illegible] years since the Japanese Canadian relocation in Toronto [illegible] place from 1942 to 1946. Dance starts at [illegible] the orchestra starts getting paid.

TORONTO J.C.C.A.

10th Anniversary Dance

FRIDAY, OCTOBER 19, 1956

at Columbus Hall

SHERBOURNE & LINDEN STREETS

ADMISSION: $1.00 — DANCING: 9-12:30

Informal and with Orchestra

Montreal Seisho-Kai Demonstrates Tea Ceremony

By ZOE BIELER
in the Montreal Star

MONTREAL.—Originally the prerogative of noble ladies in 16th Century Japan, the ritualistic tea ceremony will be demonstrated in Montreal today at the annual Flower Arrangement display of Seisho-Kai at Victoria Hall, Westmount. Organizers of the show believe that this is the first public demonstration of the ceremony in Montreal and for many of the city's small Japanese colony it will provide a first opportunity to see this traditional ceremony of their native land.

Mrs. Kina Kuwabara, who is well-known in Montreal for her Japanese flower arrangements and who has acted as judge of the Japanese flower arrangement class at the annual Fete des Fleurs of the Montreal Museum of Fine Arts, will act as hostess.

Last Tuesday Mrs. Kuwabara held a rehearsal of the tea ceremony in her N.D.G. home. Two of her guests Miss Dorothy Okata and Mrs. Herbert Tanaka who were born in Canada had never participated in the tea ceremony before. The guest of honor Mrs. J. F. Horiuchi remembered seeing one years ago when she was a child in Japan and so did Mrs. S. Yamaoka, who was also born in Japan. "But here we've never seen one," they said.

Mrs. Kuwabara explained that there were never more than three or four guests at a tea ceremony. It is a very serious affair and while the guests drink tea in the prescribed fashion and nibble little cakes they don't smile or converse.

The ceremony, which is designed to "refresh the spirit with its traditional formality," is closely allied with the art of flower arranging because of the importance of the flower arrangement behind the guest of honor.

The tea ceremony will be demonstrated twice, once at four p.m. and again at nine p.m. The Flower Arrangement Display will be open from three p.m. until 10 p.m. tonight.

Flower Arrangement Emphasized in Japan

VANCOUVER.—Seiko Ogawa of Tokyo, who is now in Vancouver to demonstrate flower arrangement for the Hudson's Bay Oriental Bazaar this month, stated in an interview that the Japanese method of flower arrangement is much more effective and economic than the western style.

As life has changed in Japan since the war, she said, so have the flower arrangements, which are a symbol of the nation's life.

"Once all flower arrangement was classical," said Miss Ogawa, who speaks perfect English. "Now we have the modern school to which I belong."

The young girls prefer the modern flower arrangement. "There are so many strict rules in the classical arrangement that they cannot express their own ideas, cannot create. This they do not like."

"Our young Japanese girls are crazy about your pony tail hairdos and love to wear pedal pushers, while foreign women are flocking to classes in flower arrangement. With all the changes in Japan most women have short hair now, and permanents —the emphasis on flower arrangement remains.

"It is important like cooking", said Miss Ogawa. "Almost all Japanese girls study it in school as part of the curriculum. And business establishments have after-work classes in flower arrangement for their employees. I teach almost every day, in schools, at homes, in companies. And I give private lessons."

Kaz Umemoto Elected President of Third Year For Nisei Women's Club

The Nisei Women's club of Toronto resumed their third year of meeting on Sept. 27, 1956, at Queen Street United Church, which will be the monthly meeting place for the year 1956-57.

New officers are as follows: Kaz Umemoto, president; Vi Kagetsu, past president; Mary Inouye, vice-president; Mary Nobuoka, secretary; Kim Takahashi, treasurer; Kay Sakaguchi, publicity; Koko Kinoshita and Ruth Shimotakahara, social conveners. Group leaders are: June Ashikawa, central; Koto Adachi, east; Aiko Murakami, north.

Our past president, Mrs. Vi Kagetsu, was presented with a lapel pin in appreciation for her marvelous leadership and zealous work through the difficult years of formation. Mrs. Hide Shimizu, our indispensable advisor, was also presented with a pin for her untiring guidance through the years.

It was decided that a donation again be sent to Mrs. Tsuneko Hirano Orphanage in Yokohama as our last year's donation was disposed very wisely through the orphanage in alleviating the sufferings of the homeless in Japan. A donation was also relegated to the Akashi-Airo-en, a home for senior citizens near Kobe, Japan.

Plans are under way for a gala Hallowe'en dance to be held on Saturday, Oct. 27, at the East End Y (Hastings and Gerrard). Social conveners Koko Kinoshita (LE. 5-5393) and Ruth Shimotakahara (LE. 6-6606) are in charge of the dance. Anyone wishing tickets or further information may contact either party.

—K.S.

Tomiko Tossy Nakamoto was maid of honor at the Sasaki-Mitsubata nuptials.

CALENDAR

OCTOBER

13—**Montreal.** MYBS Autumn Jamboree.
13-14—**Toronto.** YBS Concert at Ukrainian Labor Temple.
19—**Toronto.** 10th Anniversary Dance, Toronto JCCA, at Columbus hall, 9 p.m. with Frank Evans orchestra, dress informal.
26—**Montreal.** Fellowship International Night.
27—**Toronto.** Hallowe'en Dance, Nisei Women's Club, at East End Y.
27—**Hamilton.** HYBS Hallowe'en Dance at [illegible] hall.

NOVEMBER

3—**Montreal.** Catholic Fujinkai Variety concert.
10—**Toronto.** Bukkyo Kai Bazaar at church.

DECEMBER

2[illegible]—**Winnipeg.** JCCA Christmas Ball at St. Regis Hotel.

LETHBRIDGE BAZAAR

LETHBRIDGE. — The Lethbridge Buddhist Church Women's association will hold their bazaar on Sunday, Oct. 21, 2 p.m., at the church.

WINNIPEG UNITED BAZAAR

WINNIPEG. — The Manitoba Japanese United Church Women's association will hold their fall bazaar on Saturday, Oct. 27, 2 p.m., at Knox United Church.

MAIL TO JAPAN: SS Java Mail leaves Vancouver for Japan on Oct. 17.

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 — BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

GETTING MARRIED?
USE OUR COMPLETE FORMAL RENTAL SERVICE
Men's rentals at both Toronto stores
Ladies' at Yonge Street only.
256 COLLEGE WA. 2-0991
556 YONGE WA. 2-3270
TORONTO
Freeman's
CANADA'S FIRST NAME IN FORMAL RENTALS

COATS
SUITS
DRESSES
10 Richmond St. East
TORONTO
Open Friday Till 9 p.m.

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

NABEYAKI • SUKIYAKI
Various Kinds of Donburi
Ginza Cafe
EM. 8-9300 — 577 BAY (at Dundas), TORONTO

Too Cold, So Bussei Net Action Through for Year; Remaining Tourney Matches to Be Played in Spring

The Bussei men's doubles finals was finally played off with Ed Tsujimoto-Fuz Fujiwara just squeezing out a 4-6, 6-2, 8-6 decision over Tom Iwasaki-Roy Shin, on a cold windswept court. Tsujimoto's patient never-say-die efforts coupled with his fine blocking of Iwasaki's cannonball drives were the deciding factors in the last set.

In the Earlscourt open draw singles, Frank Matsui outlasted Don Yokota 8-6, 6-8, 6-4, Ed Tsujimoto won over Roy Shin 6-3, 6-2, and Mary Ebata outran spirited Sue Iwasaki 3-6, 6-3, 6-2.

Owing to the lateness of the season, the uncompleted matches of the mixed doubles A and B, and the draw singles A and B will be run off next spring, with the presentation of trophies also postponed till then.

Singles A, Tom Iwasaki, Mary Ebata; **Singles B,** Mickey Cinicola, Grace Shimizu; Doubles A, E. Tsujimoto-F. Fujiwara, M. Ebata-C. Yanagisawa; Doubles B, M. Cinicola-K. Fujiwara, S. Nagano-K. Takasaki.

If Tom Iwasaki, who is heavily favored, takes the Earlscourt open singles and the closed mixed, he will complete a grand slam of Nisei tennis that has never been done before. He is already the holder of the Nisei open singles and doubles, interchurch singles and doubles, Trinity closed singles, Earlscourt closed singles, and Trinity open singles.

—F.F.

Good Turnout Augurs Well For Metro

The Metro Friday and Tuesday night badminton groups both had fair turnouts when they opened up the 1956-57 season last week. It's an encouraging sign that once more they'll have a good season.

Both clubs still have room for beginners and pros. Anyone wishing to join is asked to turn out to the Metro gym on either night.

Roy Shin, president of the Toronto Interchurch Badminton league, is calling a meeting for next Tuesday night, Oct. 16. The Nisei are expected to field at least one team in the Interchurch league, but no decisions will be made until the league meeting.

Scullers Need $10,000

VANCOUVER. — The B.C. government recently contributed $10,000 to the fund to send the UBC Olympic rowing crew to the 1956 games in Australia this November.

The fund total now stands at $15,000. Its objective is $25,000 to send 12 members, coach and equipment to Melbourne. Carl Ogawa of Salmon Arm is coxswain of the crew.

MUSTANGS WORK OUT

St. Christopher Mustangs, under new coach Ken Miyasaki, have held their opening practice sessions. No arrangements have been made yet as to which league the Nisei cagers will enter this season.

TNBC Calls Young Beginners For Bird Instruction

The Toronto Nisei Badminton club juniors will get under way on Oct. 19, Friday at 7 p.m., at All-Nations' gym.

The juniors have had quite a bit of success over the years. Roy Shin, assisted by members of the senior club, has put in quite a few hours, and some promising players have come out.

TNBC hopes to see a lot of new faces this year. Anyone, especially young teenagers, with a pair of running shoes is welcome to come down to bat the bird around. Racquets are supplied by the club, and fee is only 25c per night. The best time to start is when you're young, and badminton is an enjoyable pastime for anyone.

KEG NEWS ACROSS CANADA

SUNDAY MIXED 10-PIN (Sept. [illegible])—Kay Ogaki, Anne Okada [illegible] over [illegible] Alma Miike, Sam Baba, Gord Hodgins [illegible] Ken Nakanishi [illegible] Sab Miike [illegible] [illegible] Sam Baba [illegible] Kay Ogaki, Gord Hodgins [illegible] Alma Miike, Ken Nakanishi, Anne Okada [illegible] Shirley [illegible] Sab Miike [illegible] Hideyo Uyeno [illegible] Mas Kawa[illegible] Lefty Nakagawa [illegible] Kay Ogaki [illegible] Alma Miike [illegible] Anne Okada [illegible] Kay Ogaki, Ken Nakanishi [illegible] over Gord Hodgins, Sam Baba [illegible] Tom [illegible] Hideyo Uyeno 521 [illegible] Sam Baba 513 [illegible] Sab Miike [illegible] Frank Kitazaki [illegible] Roy Sasaki [illegible] Joyce Kondo 419 [illegible] Alma Miike [illegible] Kay Nakano [illegible]

—K.O.

FRIDAY MIXED 10-PIN (Oct. 5)—Tak Takahashi 620 (232), Chuck Shimizu [illegible] Porky Ito 550 (199), Joe [illegible]moto 543 (155), Yuki Oda 542 (210), [illegible] Yasui 538 [illegible] Yosy Yasui 527 [illegible] Lefty Nakagawa 359 [illegible] Sid Kondo [illegible] [illegible] Iwai 523, Tak Nakamura 517, Jack Watanabe 500, Hecky Morita 212, Mary Fujita 537 (177), Nancy Ikebata [illegible] Sumi Schweitzer 477, Kay Nakamura 443, Joyce Bando 426, Amy Sawada 410, Kay Okada 435.

Vaughan Home Appliances 4-0 over [illegible] Bros., Sugimoto Ins., Monarch Shirts, Bill Takeda Ins., Takahashi, 3-1 over Hurricanes, Rockaways, Nakamishi, Iwai Litho Mail, Double S Ties, Leighton Shirts, Lewis Mens Wear, Ginza Cafe, Town & Country 2 [illegible] 503

TYBS (Oct. 7)—George Fukuoka 713 Hideo Baba 703 (324), Ross Kawabata 69[illegible] Moss Matsumoto 692, Sam Ito 552, George Fujita 275, Kunio Suyama 775, Johnny Fujimoto 271, Sue Sora [illegible] (255), Tomo Goto 599 (253), Ross Fujimoto 684, Anne Ninaka 248.

MIXED MAJORS (Sept. 30)—Harry Inouye, Kaz Kuroda 7-0 over Keiko, Mase Mori, George Nakamura, Sinny Sushigi, Curly Nakagawa, Mase Nishimura 5-2 over Tosh Sakura, Kats Isoshima, Tuck Kataoka, Ken Morikawa, Geo. Yano 4-3 over Mickey Cinicola.

Kaz Kuroda 773, Mickey Nobuto [illegible] Ernie Iomori 675, Mits Terokita 73[illegible] Mas Isoshima 690, E. Saito 335, Ernie Iomori 325, Kaz Kuroda 301, Masi Sakura 673, Grace Kinoshita 654 (301), Sumi Schweitzer 633, Yoko Noda 6[illegible]

(Oct. 7)—Tuck Kataoka, Ken Morikawa, Geo. Nakamura 7-0 over Sai Kinoshita, Mickey Cinicola, Harry Inouye, Geo. Yano, Curly Nakagawa, Sinny Sushigi, Mase Mori 5-2 over Mase Nishimura, Mickey Nobuto, Kaz Kuroda, Kats Isoshima, Keiko Shimizu 4-3 over Tosh Sakura.

[illegible] Kawase [illegible] [illegible]

NISEI MAJORS [illegible] [illegible]

HAMILTON (Oct. [illegible])—Tosh Hashimoto [illegible] in the Hamilton [illegible] Kiyo Kondo [illegible]

For the ladies, the first person to [illegible] was Michi Hashimoto with [illegible] while the others refuse to show [illegible] talents. [illegible]

—Kayo

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Regents to Defend Sunday Ball Title

Defending Sunday ball champions Regent Press won the right to meet Main Auto Body in the finals by edging Christie Sweets 9-8 Monday for their second win of the semi-final.

Tomorrow the first game of the finals will commence at [illegible] a.m. at Christie Pits. Owing to the lateness of the season, league officials may reduce the playoff to one sudden death game.

Christie batters were swinging 13 times before the slants of Frank Nishimura, managing only five hits. But they also received 13 free passes which kept the game's outcome constantly in doubt.

Sho Mori batted in five of the losers' runs with a triple and a homer. Roy Tanaka paced Regents with a homer and a single while Sumi Tohuhiro collected two hits. Bob Adachi and [illegible] Ikeda each tripled.

Christie Sweets [illegible]
Regent Press [illegible]
Jack Tanaka and Yuki [illegible]; Frank Nishimura, Roy Tanaka, Bob Adachi.

FLYERS TO START

Nisei Flyers hockey club will open the East Toronto [illegible] league season on Sunday, Oct. 21, at East York Arena.

CLASSIFIED SECTION

Male Help Wanted

ASSISTANT shipper, good wages. Apply Miss Sun Valley, 96 Spadina Ave., Toronto.

ONE of the largest international insurance companies in the world wishes to employ a representative to work in the Japanese community. Career, [illegible] with ample fringe benefits. Complete training course to qualify you as a professional life underwriter. Apply Box 19, The New Canadian.

STOCK keeper. Apply Miss Sun Valley, 96 Spadina Ave., Toronto.

Domestic Help Wanted

CAPABLE woman for [illegible] home, live in, private room, [illegible] wages, fond of children, no cooking. Phone RA. 3-6[illegible] (Toronto).

Female Help Wanted

COUNTER girl for [illegible] steady job. Apply [illegible] Bloor West [illegible] (Toronto).

EXPERIENCED home-sewers on men's [illegible]. Phone [illegible] (Toronto).

Room and Board

WORKING [illegible] light household duties in exchange for room and board. [illegible] home. Phone OR. [illegible] (Toronto).

Rooms to Let

TWO [illegible] furnished [illegible] Phone WA. [illegible]

Rooms Wanted

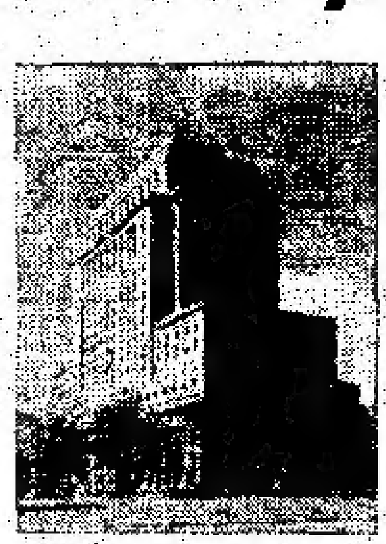
THREE-ROOM [illegible] Phone [illegible]

WANTED

Japanese man to go to Florida with a Toronto widower to take charge of duties as butler, valet and cook. Phone EM. 4-1315 or WA. 4-5471, Suite 1225, Toronto.

Introducing . . .

Mr. Kiyo Tamura

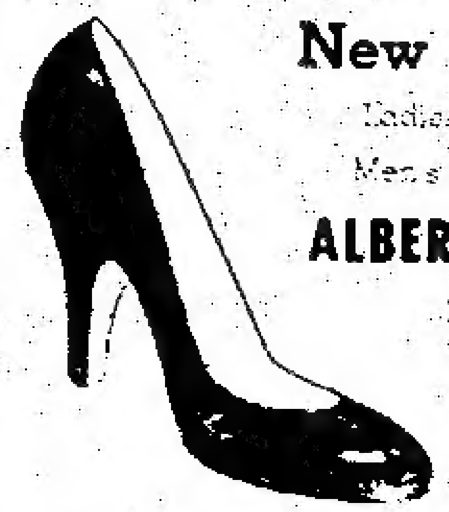


EM. 4-5141
Res., OX. 9-0303
Toronto

Life Insurance
Mortgage Protection
Children's Insurance
Savings Plans

SUN LIFE Assurance Co. of Canada

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro



New Fall Styles
Ladies Shoes [illegible] & Up
Men's [illegible]
ALBERT'S SHOE STORE
LE. 1-9131 • Toronto
1328 Queen St. West
FROM COAST TO COAST
C.O.D. ORDERS

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President, Northwest Airlines, Canadian Pacific and Pan American.
Write or call for full information and rates.
DOMINION Travel Office
60 Wellington Street West
EM. 8-6451 — Toronto

CATERING TO PRIVATE PARTIES . . .
We Prepare Osushi every Friday and Saturday
Maguro (tuna), Tai (sea bream), Ika (squid)
Rakka (rock cod), B.C. spring salmon
DUNDAS FISH & GROCERY
GEN TATEYAMA and TOSH RYOJI
171 DUNDAS ST. WEST EM. 4-7692

DAYTON SIGNS
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2478
1345 Davenport Rd., Toronto

ALL-WAY ROOFING SERVICE
BOND ROOFS
Flat Roofing • Shingling • Eavestroughs • Sheet Metal Work
R. Nagai — EM. 8-8972 — T. Nishijima
TORONTO